

ANDRÉS de URDANETA 1498-1568

Lehenengo eta behin “Arma gizona” eta “Itsasgizona”; geroxeago agustindar elizgizona. Andres Urdaneta Gipuzkoako Ordizian jaio zen eta XVI. mendeko kontradikzioaren eta indarraren eredu izan zen. Gazte aroan Alemanian eta Italian ibili zen gerra kanpainetan Carlos V.a enperadorearen gudarostean. Hala ere, Amerikak eskaintzen zituen aukerak erakarrira astronomia, kosmografia eta matematikak ikasi zituen espedizio handi batean parte hartzeko asmoz. 1525ean García Jofre de Loaysarekin elkartu zen Moluka artxipelagora, Sartaldeko irlara eta Ginea Berrira joateko. Itzultzean eta Koroaren alde egindako lana aintzat harturik San Agustín ordenako abituak jantzi eta elizgizon bihurtu zen 1553an bere barruko mundua aurkitzeko asmoz. Gerran izandako esperientziaren eta konkistaren ondorioz, borrokan baino, ebanjelizazioa garatzen eman zuen denbora eta Mexikoko Espainiako erregeorderrian* egin zen elizgizon. Baina bere ekimen handiena heltzeaz zegoen oraindik: 1564an Filipinak esploratzeko eta konkistatzeko Miguel Lopez de Legazpi bideratutako espedizioan apaiz eta Indigenen lagun gisa parte hartu zuen. Itsasgizon bikain lez Ozeano Barearen beste aldera heltzeko jarraitu beharreko hainbat itsasbide zehaztu zituen. Marianak, Ibaboa, Tandaiak, eta Cebu irla ukitu zituen. Itzulerako bidean lehenengo eta behin Espainia Berrian lurreratu zen, eta gero penintsulara etorri zen Felipe II.ari aurkikuntza berriak azaltzera. Mexikoko komentuan hil zen pixka bat geroago, hainbat idazlan egin eta gero. Besteak beste, garai horretarako bide berriak zabaldu zituen lana, hots: “*Derrotero de la navegación que debía hacer desde el puerto de Acapulco para las islas de Poniente la armada que S.M. mandó aprestar para su descubrimiento en las costas del mar del Sur de Nueva España*”

“**H**ombre de armas” y “hombre de mar” primero y religioso agustino después, Andrés de Urdaneta nació en Villafranca, Guipúzcoa, como claro exponente del vigor y las contradicciones del siglo XVI. Se halló en sus años de juventud batallando en las campañas de Alemania e Italia junto a las tropas imperiales de Carlos V. Sin embargo, atraído por el mar y por la oportunidad de América, comenzó a estudiar astronomía, cosmografía y matemáticas con objeto de embarcarse en alguna expedición de altura, circunstancia que ocurrió en 1525 cuando se unió a García Jofre de Loaysa para poner rumbo hacia el archipiélago de las Molucas, la isla del Poniente y Nueva Guinea. A su vuelta, dado su gran conocimiento para el tornaviaje, y una vez reconocido su trabajo de exploración por la Corona, tomó los hábitos de San Agustín en 1553, a fin de explorar esta vez su mundo interior. La experiencia de las guerras y las conquistas le acercaron más a evangelizar que a pelear, haciéndose religioso en México, Virreinato* de Nueva España. No obstante, quedaba todavía su principal obra: acompañar como sacerdote y *Protector de Indios* a Miguel López de Legazpi en la exploración y toma de las Filipinas desde 1564. Como buen marino, trazó muchas de las rutas que debían de hacer las naves hasta los confines del Pacífico. Tocaron tierras de las Marianas, Ibaboa, Tandayas e isla de Cebú. A su regreso arribó primero a Nueva España, para luego trasladarse a la Península y exponer a Felipe II los nuevos descubrimientos. Falleció poco tiempo después como monje en su convento de México, tras dejarnos textos como el *Derrotero de la navegación que debía hacer desde el puerto de Acapulco para las islas de Poniente la armada que S.M. mandó aprestar para su descubrimiento en las costas del mar del Sur de Nueva España*, todo un hito en aquel tiempo de nuevos horizontes.

Soldier and sailor first and an Augustine friar second, Andrés de Urdaneta was born in Villafranca, Guipúzcoa, and is a clear example to the vigour and contradictions of the 16th century. In his youth, he fought in the campaigns in Germany and Italy with the imperial troops of Charles V. However, attracted by the sea and the opportunities offered by America, he started to study astronomy, cosmography and mathematics, with a view to joining an expedition. In 1525 he joined García Jofre de Loaysa and set sail for the Moluccas, the Western Isles and New Guinea. On his return, due his know how to comeback, and once his exploration work for the Crown had been recognised, he became an Augustine friar in 1553 with a view to exploring his inner self. His experience of wars and conquests led him to prefer evangelising rather than fighting. He became a friar in Mexico, the Viceroyalty* of New Spain. However, his main task was still to be done: he accompanied Miguel López de Legazpi as priest and *Protector of Indians* on the exploration and taking of the Philippines in 1564. As a good seaman, he charted many of the routes that ships had to follow in the Pacific. They landed at the Mariana Islands, Ibaboa, Tandaysa and Cebu Island. On his return, he first landed in New Spain and then moved on the Peninsula to inform Philip II of the new discoveries. He died soon afterwards as a friar in his convent in Mexico after producing texts, such as *Derrotero de la navegación que debía hacer desde el puerto de Acapulco para las islas de Poniente la armada que S.M. mandó aprestar para su descubrimiento en las costas del mar del Sur de Nueva España*, (Navigation chart from the port of Acapulco to the Western Islands by the fleet H.M. fitted out to discover the coasts of the South of New Spain), a milestone in those days.

ANDRES de URDANETA